

PER  
P-26  
EX. 2

S

# Le Passe-Temps

Vol. XXII No 549

ABONNEMENT : { Canada, \$1.50 } PAR ANNEE  
                          { Etats-Unis, \$2.00 }

Montréal, 8 avril 1916

Ce Numéro Contient NEUF Morceaux de Musique et de la Littérature de choix \* Un Numéro, 5 sous; Etats-Unis. 10 sous

<p><b>Ode à Reims</b> <i>Soli et chœur par l'abbé J.-O. Lagacé... page 126</i></p> <p><b>To Arms</b> <i>Marche brillante pour le piano.....page 131</i></p> <p><b>Morte d'Amour</b> <i>Chanson du terroir illustrée.....page 130</i></p> <p><b>Valse Jalouse</b> <i>Nouveauté parisienne int. par L. Angers, p. 128</i></p>	<p><b>Sève et Sang</b> <i>Chronique d'actualité par Jean Fic....page 123</i></p> <p><b>Annette</b> <i>Aerostiche de C. Sansmalice.....page 138</i></p> <p><b>Résignation des Citoyens</b> <i>Chanson satirique d'Armand Leclaire...page 150</i></p> <p><b>Marcelle Valse</b> <i>Valse populaire (redemandée).....page 134</i></p>	<p><b>Germaine</b> <i>Chanson pour enfant.....page 124</i></p> <p><b>Marche des fusillers marins</b> <i>Jolie chanson d'actualité.....page 137</i></p> <p><b>Si le Kronprinz avait voulu...</b> <i>Sur l'air de la Garonne de Nadaud.....page 137</i></p> <p><b>Dernière Pensée</b> <i>Pièce facile pour le violon.....page 138</i></p>
---	---	---

# ODE À REIMS

SOLI ET CHŒUR



Après le Passage des Barbares

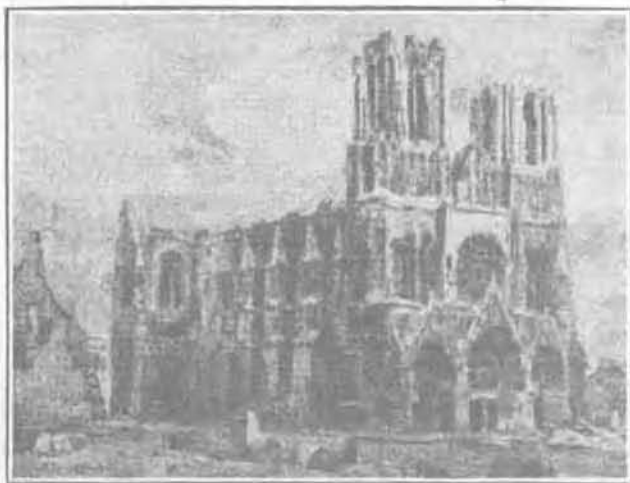


POÉSIE

:: DE ::

W. A.

## BAKER



MUSIQUE

:: DE ::

l'abbé J. O.

## LAGACÉ

Aspect lamentable de la célèbre Cathédrale, témoin des plus hauts faits de la glorieuse histoire de France.  
(Voir le texte.)



Ce morceau de chant est imprimé au complet dans le présent numéro

(VOIR NOTRE ALBUM MUSICAL)

ODE A REIMS

(Voir Ire page)



M. W. A. BAKER, avocat auteur du sonnet "Ode à Reims", mis en musique par M. l'abbé J. O. Lagacé, et que nous publions aujourd'hui. M. Baker est l'auteur de plusieurs travaux littéraires en vers et en prose, qui ont reçu les faveurs du public.

Nous empruntons les lignes suivantes à un confrère parisien, "les Annales Politiques et Littéraires":

Il n'est pas un paupre, pas un chrétien, pas un artiste qui n'ait flétri l'abominable attentat dont a été victime le plus auguste des monuments religieux français, la cathédrale de Reims. M. Emile Henriot, du Temps, décrit en ces termes le malheureux édifice, dans son état actuel, depuis le bombardement:

"Ce sont des statues décapitées, broyées, arrachées de leurs loges, un aplatissement complet des figures. Les pieds-droits de la tour nord portent la marque extrême de cette dévastation. Là où les obus, la mitraille, n'ont pas porté directement, la pierre, sous l'action du feu, a perdu cette grasse patine du temps qui la préservait des intempéries, et, toute rouge et roussâtre, lépreuse, calcinée, elle se décompose, au toucher, en une poussière impalpable qui cède par lamelles et tombe au vent... Les verrières béant, le vent s'y engouffre. Tout autour du monument, tronqué de ses vingt mètres de toiture, c'est un amas indescriptible de débris, de pierreaille et de cendre."

Dans le Monde Artiste

Jean Vaillier.

Cette célèbre basse française, qui fit fureur il y a quelques années au Manhattan, vient de chanter avec Pachmann et Yeays dans un concert au bénéfice de l'Hôpital Italien de Londres.

José Lasalle.

Quoique né en Espagne, José Lasalle marié à Mme Kouznezoff de l'Opéra de Chicago, vient de recevoir sa feuille de route pour rejoindre son régiment en France. Après sa rencontre avec Mme Kouznezoff, il se fit naturaliser Français, et cette naturalisation l'oblige à marcher comme les autres.

Pendant dix ans, il a été chef d'orchestre à Munich. M. Lasalle a obtenu un dédit de trois mois avant de se rendre en France.

Edith Cavell statufiée.

On annonce qu'un grand concert aura lieu à New-York, le 2 avril prochain, pour aider à l'érection d'un monument à la mémoire de Edith Cavell, au Trocadéro à Paris.

L'Art de Composer la Musique ou L'HARMONIE AU FOYER

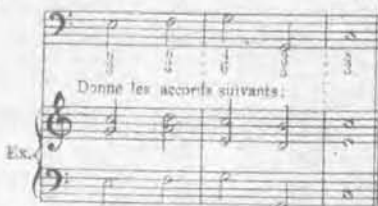
XXIIème LEÇON

HARMONIE CHIFFRÉE

L'Harmonie chiffrée peut se définir: La science des accords par les chiffres. C'est un moyen rapide d'indiquer les accords.

Ces chiffres se posent généralement sur les notes de la basse; en voici la signification:

2	indique la note faisant intervalle de	Seconde
3	"	Tierce
4	"	Quarte
5	"	Quinte
6	"	Sixte
7	"	Septième
8	"	Octave
9	"	Neuvième



Quoique cela ne soit pas nécessaire, il vaut mieux tenir compte de la position des notes en chiffrant, comme dans l'exemple ci-dessus.

RENVERSEMENT

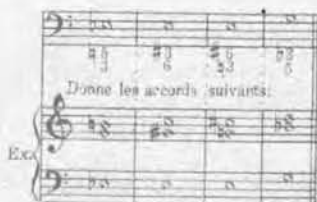
6/3 premier renversement de l'accord parfait porte le nom de Sixte et Tierce ou simplement Sixte.

6/4 deuxième renversement de l'accord parfait porte le nom de Sixte et Quarte.

En d'autres termes les renversements de tous les accords sont nommés d'après les chiffres indicateurs.



Tout chiffre représentant une note bécarrée, bémol ou dièse, doit être précédé d'un ♮ d'un ♭ ou d'un #.



Que si l'on veut indiquer la note sensible on se sert du signe + que l'on place devant le chiffre; tandis que tout chiffre barré indique un intervalle diminué.



(à suivre)

Auguste CHARBONNIER.

Yvette Guilbert et les Américains.

Dernièrement nous lisions dans Evening Sun une appréciation de la célèbre diseuse sur les Américaines. Elle dit: Cette année, je ne vois dans les rues de New York que des petites femmes. Je remarque le manque de ces Américaines, jolies, élégantes et élancées que je remarquais il y a vingt ans. La nouvelle génération a les jambes plus courtes.

Pablo Casals.

Comme toujours est impeccable violoncelliste a fait courir les dilatanti. Concert magnifique et auditoire enthousiaste

Festival de Gloucester.

La Terre Promise de Saint Saëns a été représentée à Gloucester, il y a trois ans et elle vient d'être donnée à Paris le mois dernier pour la première fois sous la direction de Gustave Charpentier.

Opéra à la nouvelle-Orléans.

Pour la première fois cette saison le vieux théâtre français de la Nouvelle-Orléans a ouvert ses portes pour la Boston Opera Company et le Ballet Russe. Les anciens habitués de ce théâtre ont eu le plaisir d'entendre L'Aurore des Iles, The Girl of the Golden West, Madame Papillon, I Regliacci et La Bohème.



Voici un genre un peu militaire offert dans ce manteau pratique pour automobile, en quadrillé noir et blanc de laine et Worsted. Le collet s'enroulant avec son soupçon de velours et ses manches raglan sont des détails intéressants. Les larges bandes de même tissu qui croisent et s'attachent de chaque côté en avant, donnent la note militaire.

A l'Opéra Comique de Paris.

Dans le cours de cette saison deux nouvelles œuvres ont été représentées à l'Opéra Comique de Paris. Les Cadeaux de Noël par Xavier Leroux et Le Tambour par Alfred Brunesu.

Au Canadien-Français.

Nous venons d'avoir deux semaines d'opérette au Canadien-Français, dont les habitués de ce théâtre se souviendront longtemps. La semaine de Gillette de Norborne avec Madame Jeanne Maubourg, artiste distinguée et bien dans son rôle ainsi que notre sympathique et talentueux Gaston Rudolf toujours parfait et très en voix. L'Amour mouillé avec Thérèse Dorgeval et Simone Rivière, deux favorites du coquet théâtre de la rue Ste Catherine.

Pendant toute la semaine du 27 courant, notre seul théâtre d'opéra comique a fait florès. M. Armand Robi dont tout le monde connaît l'activité inlassable nous a présenté une excellente artiste que le public de Montréal connaissait déjà.

Madame Jeanne Maubourg nous a charmé par sa belle voix et sa diction impeccable. M. Gaston Rudolf qui jouait le rôle principal est toujours le favori de ce théâtre populaire.

Madame Guilbert.

Madame Yvette Guilbert vient de donner quatre concerts caractéristiques au Théâtre Maxime Elliott de New-York. A ce concert, l'auditoire a eu le plaisir d'entendre le violoniste Grossa, Georges Barrère et Ward Stephens.

Ballet Daghlief.

Le Ballet Russe Daghlief vient de remplir un engagement à Cincinnati. Il y avait foule au Music Hall et l'auditoire de cette première représentation était enthousiaste.

# Le Passe-Temps

MUSICAL, LITTÉRAIRE ET FANTAISISTE

Parait tous les quinze jours

ABONNEMENT :

Pour le Canada Pour les États-Unis  
Un an ..... \$1.50 Un an ..... \$2.00  
Six mois ..... 0.75 Six mois ..... 1.00

Pour l'Europe : 10 fr. par an

PAYABLE D'AVANCE

Le numéro, 5 cts; Anciens numéros, 10 cts

En s'abonnant pour un an, chaque abonné reçoit

**Une Prime valant \$1.00**

Demandez notre liste de primes

ANNONCES :

Première insertion ..... 10 cts la ligne  
Insertions subséquentes ..... 5  
Conditions libérales pour annonces à long terme.  
Les annonces sont mesurées sur l'agate.

Toute demande de changement d'adresse doit être accompagnée de l'ancienne adresse.  
Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut avoir payé tous ses arriérés.

Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus.  
Adressez toute communication

LE PASSE-TEMPS

16, rue Craig-Est  
Montréal, Canada

J.-E. BELAIR, éditeur-propriétaire

Téléphone : Main 3698

Montréal, 8 avril 1916

## Sève et Sang

**T**ANDIS QUE sur la terre privilégiée du Canada, coule goutte à goutte, des érables de nos forêts, la sève bienfaisante et mystérieuse que l'action du feu change en sirop et en sucre, sur la terre, éprouvée, oh! combien, douloureusement! de notre ancienne et toujours aimée mère-patrie, la France (pour ne parler que de cette dernière); coule aussi à flots, des artères de ses défenseurs, le sang généreux, héroïque qui la régénérera, elle, la Fille aînée de l'Eglise et la rendra digne de ses hautes destinées.

Quoique fassent les Teutons de là-bas et les Teutons orangistes d'ici, la race française, tant en Gaule qu'au Canada, vivra jusqu'à la consommation des siècles!

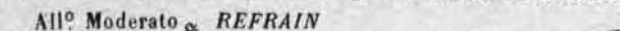
Bien du sang, depuis les premières hostilités, a été bu par le sol des différentes nations entraînées dans le terrible conflit; bien des vies, précieuses à plus d'un titre, ont été cruellement fauchées par le fer, le feu, les gaz, la mitraille... et la guerre se continue plus acharnée, plus meurtrière que jamais, à telle enseigne que l'esprit épouvanté se demande si, après la savante et terrible boucherie humaine, on ne verra plus en Europe que des vieillards, des femmes, des jeunes filles, des enfants et... des estropiés.

Et bien! mes amis, je me demande anxieusement quel but mystérieux poursuivent avec tant d'acharnement les partisans intéressés de l'Impérialisme, les inspireurs non moins intéressés et égoïstes de l'enrôlement à outrance, de l'enrôlement forcé, de

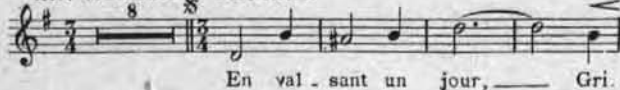
# VALSE JALOUSE

Paroles de ANDRÉ LÉNÉKA

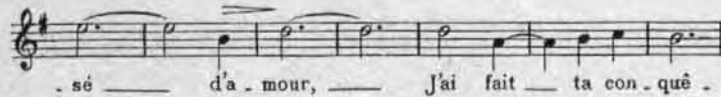
Musique de HENRI MORISSON

All<sup>o</sup> Moderato 

En val - sant un jour, — Gri.



- sé — d'a - mour, — J'ai fait — ta con - quê -



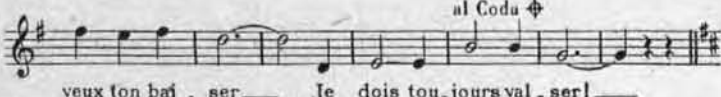
- te, Mé - chan - te co - quet - te! Mais, bien - tôt, ton



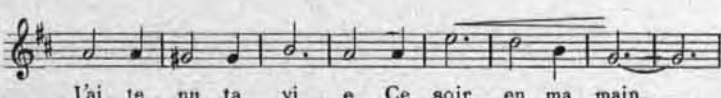
cœur — A fui — mo - queur. — Et si je



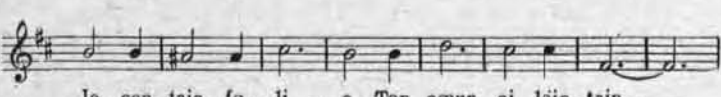
veux ton bai - ser — Je dois tou - jours val - ser!



J'ai te - nu ta vi - e, Ce soir en ma main, —



Je sen - tais, fo - li - e, Ton cœur si loin - tain, —



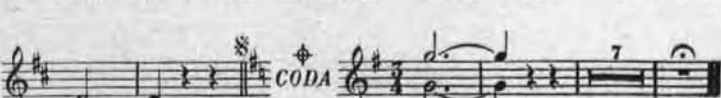
Mal - gré ma co - lè - re, Tu cher - chais à plai -



- re! Mais ton corps las Fris - son - nait dans mes



bras! — - ser!



2  
J'avais lu, cruelle,  
L'adieu dans tes yeux!  
Tu croyais, ma belle,  
Me voir malheureux!  
Mais lorsque tu danses  
Tu es sans défense,  
Et ton corps las  
Frissonne dans mes bras!

Refrain

En valsant un jour,  
Grisé d'amour!  
J'ai fait ta conquête,  
Méchant coquette!  
Mais, bientôt, ton cœur  
Revient moqueur.  
Et pour toi je veux valser  
Jusqu'au dernier baiser!

3  
Mais ta voix qui tremble  
A dit méchamment:  
Soit! restons ensemble,  
Mon cœur est absent!...  
Si tu romps ta chaîne,  
Prends garde à ma haine,  
Car dans mes bras  
Je tuerais ton corps las!

Refrain

En valsant un jour,  
Grisé d'amour  
J'ai fait ta conquête,  
Cruelle coquette.  
Mais toujours ton cœur  
S'enfuit moqueur  
Et pour voler un baiser  
Je dois encoeur valser.

Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays.

Publié avec l'autorisation de l'éditeur, Louis Aerts, 67 rue de Cléchy, Paris.

La même, chant et piano, 2 fr. 00 (40c).

la conscription en un mot, de la ne, tout spécialement de notre fleur de notre jeunesse canadienne-jeunesse canadienne-française.

Vous voudriez l'avoir à votre merci cette race française d'Amérique, gloire et ornement du Canada, dont la vitalité prodieuse, l'énergie, le courage et par-dessus tout, l'attachement à sa foi, la Foi catholique, sont votre cauchemar et font votre désespoir, ô jingoes de tout crins, ô fanatiques enragés de tout acabit d'Angleterre et d'Ontario; vous voudriez l'avoir à votre merci cette race hardie qui défricha le Canada, civilisa les Hurons, vainquit les Iroquois..., mais vous ne réussirez pas, non, vous ne réussirez pas, pas plus que réussirent les Lord "Satan" Colborne, les Haldimand, les Craig...; car la race française au Canada survivra tant que les érables sur les rives du St-Laurent distilleront goutte à goutte leur sève précieuse, par le chalumeau fixé à l'entaille faite par la "gouge" ancestrale et traditionnelle.

Sève et Sang! Ici, dans notre cher Canada, du tronc la sève s'échappe par l'entaille faite au moyen de la "gouge", tandis que là-bas, de la poitrine, des membres, du corps de nos cousins et de nos propres enfants, bouillonne le sang qui ruisselle des "entailles", creusées par la balonnette, les balles, les éclats d'obus, les boulets et la mitraille...

Le sang des héros, tel le sang des martyrs, tel le sang des premiers chrétiens, n'est-il pas une semence de nouvelles générations plus viriles, plus fortes, plus chrétienne?

Sans doute; mais alors que penser d'une nation qui voit le sang de ses enfants arroser une terre étrangère, tandis que son sol propre demeure vierge de tout contact, et sans une seule goutte de sang généreux pour le fertiliser?

Une telle nation, mes amis, est une nation vouée à la destruction, à la ruine, ou, ce qui pis est, au plus honteux des esclavages.

La "Kultur" allemande, toute au Militarisme brutal, a cru voir dans le Militarisme à outrance, le moyen le plus sûr pour arriver un jour à dominer l'Europe, et le Militarisme tue l'Allemagne; l'Allemagne en meurt plus sûrement que le poitrinaire meurt de la phthisie qui le rongé.

Le Militarisme prussien, voyez-vous, mes amis, a été l'instrument puissant dont les ennemis irréductibles de l'ordre, de la Religion, de la Liberté, les Francs-Maçons se sont servis pour bouleverser l'Europe, le monde, au profit de quelques... infâmes: Car ces infâmes édifient une fortune kolossale au milieu des ruines des nations, dans le sang même de millions de leurs frères Ces infâmes, repus, tels des oiseaux de proie, des vautours, ces infâmes repus et la colère de Dieu apaisée, la guerre finira.

Jean PIC.

# L'Art et les Artistes

Certains effets de la guerre sur le développement artistique chez nous. - Occasions plus fréquentes et plus abordables de s'instruire en "entendant". La concurrence du cinéma.



UNE DES conséquences de la guerre sera peut-être profitable à l'art. C'est bien le moins que nous ayons quelque compensation pour les pertes que cette affreuse calamité nous aura fait subir. Je veux dire qu'avant la guerre, les grands artistes qui ne consentaient pas à se faire entendre, sans, au préalable, soulager nos bourses de sommes fort respectables, ont, comme les autres, poussés par une menace de famine prochaine, ou, ce qui est beaucoup mieux, par un idéal de patriotisme que je partage, mis de l'eau dans leur vin, autrement dit diminué leurs prix, permettant ainsi aux dilettantes dont les ressources sont malheureusement limitées, de pouvoir profiter des admirables leçons qu'ils ne réservaient autrefois que pour la clientèle cossue, se composant plus particulièrement de snobs ou d'ignorants.

Et, c'est ainsi que nous avons eu, depuis quelques mois, à Montréal même, la visite de nombre de virtuoses, tant du piano, du violon, du violoncelle, chanteurs ou diseurs, qui ne seraient venus autrefois, que moyennant un cachet fabuleux qui effrayait d'abord les impresarios les plus intrépides.

Nous avons eu de beaux concerts et de beaux récitals, et nous en aurons encore, et à des prix au moins abordables. Et, ceux qui aiment véritablement le grand art ont pu suivre la série, presque dans son entier. Mais, il y en a aussi un grand nombre d'autres qui ne sont pas insensibles aux plus belles manifestations artistiques, qui se sont cependant abstenus par inertie, indolence, apathie et qui ont manqué, délibérément d'uniques occasions de relever leur mentalité.

Malheureusement, dans bien des milieux, on préfère le cinéma au théâtre, le cinéma au concert, le cinéma à un stricte confort à la maison. Je sais des gens qui passent jusqu'à trois ou quatre soirées par semaines au cinéma, ne se rendant pas compte que pour le prix, ils pourraient se payer le luxe d'un excellent fauteuil dans un théâtre recommandable et recommandé, ou dans un concert, où, leur éclectisme y gagnerait quelque chose.

## A MADAME E.-D. PELLERIN GERMAINE Paroles et Musique de MADAME A.-B. LACERTE

ALLEGRETTO

PIANO

Il ex - iste u - ne vil - le, Au bord du St-Lau - rent, Et c'est la do - mi -

REFRAIN

- ci - le D'u - ne charmante enfant, D'u - ne mi - se pro - pre - te, J'en donne l - ci ma

foi: Elle est si gen - til - et - te, Qu'on l'aime mal - gré soi, Vous de - vi - nez sans

peine Que son nom est char - mant, On la nomme Germaine, La belle et blême en - fant,

II  
Cette mignonne aimée  
A les yeux bleus d'azur,  
Chevelure dorée,  
Couleur de l'épi mur.

Au Refrain.

III  
Aussi, je le répète  
On l'aime follement  
L'adorable fillette;  
Comment faire autrement ?

Au Refrain.

Je ne suis pas contre le cinéma. Une fois, de temps en temps, pour distraire ou pour instruire, c'est souverain. Mais il y a tant de scopes à Montréal où l'on ne nous exhibe que de vieux films usés, ou des films ne traitant que de sujets grossiers ou à conclusions fort douteuses, n'en déplaise au bureau de censure. Nous dépendons notre argent pour ces faidaises, ces niaiseries, et nous n'en trouvons plus lorsqu'il s'agit d'encourager une œuvre d'art, une œuvre patriotique, recommandable.

La plupart du temps, on entend dans ces endroits, aux intermèdes, des artistes de quinzième ordre que l'on finit par admirer, et c'est ainsi que le goût s'émousse et que l'on finit par s'abrutir totalement. Si le cinéma a du bon, il fait aussi du tort, et c'est pourquoi on devrait limiter le nombre de ces établissements à Montréal. Comme on l'a fait pour les débits

d'alcool. Je ne conçois pas, par exemple que l'on puisse jouer *Carmen*, de Bizet, sans les paroles, ni même de réminiscences musicales, au moins. Et combien d'autres opéras de ce genre. Ces œuvres, dépourvues de leur partition, deviennent pour la plupart du temps, fades et insipides, et pour corser le spectacle les interprètes, même si ce sont des étoiles, se permettent des fantaisies de composition et de mise-en-scène qui deviennent irréalisables au vrai théâtre, avec la tradition et la musique.

Et, voilà précisément le danger que je vois pour l'avenir. Quand les grands théâtres ouvriront leurs portes, après la guerre, plusieurs des anciens habitués trouveront mauvais, des spectacles de premier ordre, où les vrais talents sont prisés, parce qu'on ne pourra pas ou qu'on ne voudra pas se permettre les excentricités commises dans le but d'amasser

une plus forte quantité de gros sous.

Tout de même, s'il nous arrive encore des artistes de réputation, surtout des Canadiens, ne manquons pas l'occasion d'aller les entendre et de les applaudir. Cela vaut infiniment mieux, même qu'une réunion contradictoire d'une élection municipale.

Gustave COMTE.

## LE VIOLON

### Musique de Chambre

Le nombre des étudiants en musique va en croissant de jour en jour. Ainsi va le nombre des professeurs. Cela est fort bien, car cela prouve que le public s'aperçoit que la musique n'est pas seulement un passe-temps quelconque, une chose futile ne valant pas la peine de s'y arrêter; mais bien une chose sublime, possédant un charme mystérieux, et qui repaye en plaisirs et sensations indescriptibles, les heures de labeur passées patiemment à l'étudier.

Malheureusement, malgré ce nombre, toujours croissant de jeunes musiciens, la musique de chambre, au jour d'aujourd'hui, semble complètement délaissée. Pourquoi? Et pourtant combien de bienfaits un musicien ne retire-t-il pas d'elle!

L'excuse du manque de musique n'est point valable, car le répertoire est riche en collections pour: deux violons, deux violons et piano, piano à quatre mains, trois ou quatre violons, violon, piano et violoncelle, violon alto et piano, ainsi que pour le quartette traditionnel 1er et 2me violon, alto et violoncelle.

Dans tous les conservatoires d'Europe, même dans quelques américains, il existe des classes de musique de chambre, et c'est bien pour cela qu'il est bien malheureux de voir tant de jeunes élèves étudier isolément, quand s'ils voulaient s'assembler au moins deux fois par mois pour étudier le répertoire de musique de chambre, ils en trouveraient de tels avantages; parmi lesquels nous pouvons citer:

- 1o L'habitude de jouer à première vue des compositions nouvelles.
- 2o Améliorer l'ouïe, et donner l'habitude de jouer bien en ton.
- 3o Donner l'habitude d'attaquer franchement et avec assurance tout entré dans une tonalité ou temps différents.
- 4o Faire connaissance intime avec le répertoire le plus intéressant des grands maîtres.
- 5o Acquérir la routine indispensable à tout étudiant qui désire entrer dans un orchestre.

Tout jeune violoniste ayant été accoutumé à étudier et jouer sur son instrument tout seul, par conséquent à s'écouter et à produire un beau son; se trouvant subitement dans un orchestre fera de même, il tâchera de jouer chaque note bien clairement et de façon distincte, quitte à jouer plus fort que ses collègues, ce qui sera une grave erreur; à moins d'avoir à jouer un solo. Si un jeune violoniste veut vraiment acquérir la pratique de l'orchestre, il doit apprendre à se subordonner aux différentes principales mélodies (en jouant l'accompagnement piano); savoir quand jouer avec emphase, d'autres fois avec simplicité; jouer une deuxième mélodie avec discrétion; tout cela sont des choses qu'un jeune violoniste n'obtiendra qu'avec une pratique suivie. Rien n'est aussi utile que la musique de chambre.

A FASSIO.

## GRAPHOLOGIE

— Monsieur Clavis, graphologue expérimenté, décrit le caractère d'une personne par son écriture. Prix de l'analyse: \$1.00. Travail fait avec soin. Réponse gratis à toutes questions concernant l'art de la graphologie. Adressez: M. Clavis, Joliette, P. Q.



N° 549

SOMMAIRE  
CHANT

Ode à Reims.....J.-O. Lagacé  
Morte d'Amour.....P.-E. Prévost

PIANO

To Arms.....J.-I. Paquet  
Marcelle Valse.....Osias Meloche

Violon

Dernière Pensée.....James Willing

ABONNEMENTS : { Canada : 1 AN, \$1.50, 6 MOIS, 0.75.  
Etats-Unis : 1 AN, \$2.00, 6 MOIS, \$1.00

LE DERNIER NUMÉRO, 5c. — UN NUMÉRO PRÉCÉDENT, 10c

LE PASSE-TEMPS, 16, rue Craig-Est, Montréal

Ne Désespérez plus  
Filles et femmes  
maigres peu fa-  
vorisées de la  
nature.



Le Bustinol du Dr Simon peut faire pour vous ce qu'il a fait pour des légions d'autres. Pour une fille ou une femme qui, de quelque manière qu'elle s'habille, se sent toujours humiliée à cause de sa maigreur, le Bustinol est toute une révélation. Il fait engraisser d'au moins un livre par jour, rempli les creux du cou, des épaules, donne de l'ampleur, développe et raffermi la chair, fait grossir d'une façon élégante, assure une bonne santé, une apparence superbe.

Pour en avoir la preuve, il suffit d'envoyer votre adresse avec 10 cts, pour frais de poste et emballage et vous en recevrez un échantillon avec tout ce qu'il faut pour vous prouver son efficacité réellement prodigieuse.

Adressez : Cie Dr SIMON, Dépt. 12, No 219 rue des Commissaires, Montréal.

Toutes correspondances strictement confidentielle. Commandes, paquets ou lettres sont toujours expédiés de façon à ce que personne ne puisse en soupçonner le contenu. Prix du traitement complet, \$1.00.

YACHT A VENDRE — Longueur, 18 pieds, coque neuve, en bois et à fond plat, engin de 3 forces, d'une vitesse de 9 à 10 milles à l'heure. Très confortable pour la promenade, la pêche ou la chasse. Prix \$160.00. S'adresser au "Passe-Temps", 16 Est, rue Craig, Montréal.

Demandez notre liste de Primes.

UN BUSTE BIEN DESSINÉ

Fait valoir la beauté, la grâce de la taille.

Les Pilules Persanes



de Tewfik Haziz, de Téhéran, Perse, ont pour effet de développer le buste, de corriger la maigreur excessive, de supprimer le creux des épaules et d'effacer les angles disgracieux qui déparent une jeune fille ou une jeune femme.

Prix : \$1.00 la boîte; 6 boîtes pour \$5.00.  
Mlle Angela V., écrit : "Je viens de prendre la quatrième boîte de vos fameuses 'Pilules Persanes'; l'effet est merveilleux — j'en suis enchantée."

SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS

Nouvelle Boîte Postale 2675, Dépt. J. MONTREAL, Canada.

Pourquoi Souffrir

du "Beau-Mal" ou autre maladie particulière à la fille, à l'épouse et à la mère lorsque vous pouvez si facilement vous guérir avec FEMOL, le spécifique dont les cures merveilleuses ont tant fait parler tous les journaux d'Europe en ces derniers temps. FEMOL n'est pas un guérisseur, mais il guérit positivement toutes les maladies causées par le dérangement des organes générateurs de la femme ou de la fille, descente de matrice, déplacement, inflammation, tumeurs, ulcères, pertes, périodes douloureuses, douleurs dans la tête, dans les reins, aux côtés, dans le ventre; constipation, palpitations, engorgement, bouffées de chaleur, besoin de pleurer, faiblesse générale, épuisement nerveux, etc. Pour une femme qui se prépare à devenir mère ou qui approche le retour de l'âge, "FEMOL" est toute une révélation en ce qu'il chasse tous les maux et assure un prompt rétablissement. FEMOL est maintenant en vente dans toutes les bonnes pharmacies à \$1.00 le traitement de 30 jours, mais sur réception de votre adresse accompagnée de 10c pour frais de poste et d'emballage nous vous en enverrons gratis s'il s'agit d'un traitement pour prouver son infailibilité. Vous recevrez en même temps une copie de la brochure décrivant la célèbre méthode du Dr. Cazo de Paris pour le traitement des maladies féminines. Adressez : Institut Medical Cazo, Chambre 12 No 1, Place Royale, Montréal.



Nous prions nos lecteurs qui nous font remise par chèques de faire ceux-ci payables au pair à Montréal.

TRAVAUX ARTISTIQUES EN FER FORGÉ, CUIVRE ET BRONZE, tels que : lustres de salon, lampes de vestibule, panneaux de portes et lampes d'extérieur, coupes à fruits en crystal, monture artistique en cuivre, nécessaire de fumeurs, cendriers, etc. Ornements d'églises et réparations, polissage des métaux. Made in Canada. Joseph Modave, fabricant, 563, 4e ave, Rosemont, Montréal.

# ODE À REIMS

Soli et Chœur

Poésie de W.-A. BAKER

Musique de l'abbé J.-O. LAGACÉ

*LARGHETTO* (M. M. ♩ = 69)

CHANT

PIANO

*mf*

Ténor (1er Soliste)

Debout, monde i - dé - al du droit et du sa - voir,

*cresc* *en* *do*

As - tre d'hi - er brillant en - cor dans le ciel noir;

*mf* *cresc* *en* *do*

L'humani-té ploy-ant sous le deuil qui la ron

PROFESSEUR  
DE

**VIOLON et d'ACCOMPAGNEMENT**

Mlle Simone MICHEAU, de Paris,  
1er Prix de Conservatoire. Méthode du

Conservatoire. Progrès rapide. Studio : 642, rue Saint-Denis. Téléphone : Est 3065.

*con anima*

- ge, Se tour-ne verstoi, dans la nuit qui se pro - lon - ge.

*con anima* *mf*

Ténor (2me Soliste)

(M.M. ♩ = 76)

Et vous, monde impas - sible,

as - tres brillants du soir, Dont les rayons loin-tains ré-pan - dent

tant d'es - poir, N'é - tes-vous hé-las! qu'un resplendissant men-

son-ge, Et l'u - nivers en - tier n'est-il qu'un vaste son - ge!

**Un Beau Buste** Une Belle Gorge et des  
Epaules Pleines, : : :  
Voilà la Joie et le Bonheur de toutes les Femmes



**"LA POMMADE DE Madame SANS-GENE"**  
Est garantie développer, raffermir et reconstituer les seins. Envoyé franco  
sur réception du prix, traitement \$1.00. Adressez: LA OIE MÉDICALE  
GIRoux & FRÈRE, 416 Parc Lafontaine, Montréal, "Chambre B"

Basses Tutti

(M.M. ♩ = 69) Mon - des, le - vez-vous à l'appel si-len-ci-eux des murs croulants de

Reims: CHOEUR: Que de nouveau la

*Dolce*

*f*

Sur l'an - ti - que par - vis

fran - ce, *mf* Sur l'an-ti-que par-vis, in - voque a - vec con - fian - ce Le

Sur, l'an - ti - que par - vis

*mf*

Dieu de Clo-vis et des hé - roa glo - ri - eux, Le Dieu de Clo-vis et des hé - ros

*Risolto*

*Risolto*

(MM. ♩ = 84) Solo de 2<sup>o</sup> Ténor

glo ri - eux. Et dans la nue obs - cure en - fin vien dra re - lui - re L'ange que Lu - ci -

(MM. ♩ = 84)

Solo de 1<sup>o</sup> Ténor

- fer es - say - a de ré - dui - re. Et dans la nue obs - cure en - fin vien dra re - lui - re

CHŒUR. (MM. ♩ = 69)

*f* L'an - ge que Lu - ci - fer es - say - a de ré - dui - re.

(MM. ♩ = 69)

*ff* *cresc.* *combrío*

*ff* Le - vez - vous!...

*ff*

SUCCURSALES:  
**197 Ste-Catherine-Est**  
 Téléphones :  
 Est 51 - Est 52 - Est 301

**DECHAUX FRERES**  
**Experts Nettoyeurs Français**  
 Ateliers: 661, rue Montcalm, Montréal

SUCCURSALES:  
**710 Ste-Catherine-Est**  
 Téléphones :  
 Est 51 - Est 52 - Est 301

La Résignation des Citoyens



Air : *Vivre le cidre de Normandie !*

L'Hôtel de-Ville est un lieu d'rêve  
Que le peuple doit fréquenter,  
Car de tax's c'est là qu'on nous grève  
Sans qu'on puisse s'en exempter.  
Nos échevins, nos contrôleurs  
A nos troubles joignent les leurs, (bis)  
A nos troubles, à nos troubles,  
Dont personne ne se trouble ;  
Tout le monde en convient  
C'est de là que le trouble nous vient !...

Refrain.

Viv' la joie et viv' la vie !  
Consolons nous donc comme ça  
Car cette tisane là  
Guérit toute maladie !  
Viv' la joie et viv' la vie  
Consolons-nous donc comme ça !

II

C'est dans l'pays ouisque nous sommes  
Que, perché sur son beau fauteuil,  
Le mair' Martin commande aux hommes,  
Car il voit tout d'un seul coup d'œil !  
Qu'on soit content, qu'on ne l'soit pas  
Il faut passer par c'qu'il dira !  
C'est un grand homme, c't'un grand  
(homme),

Qui sait è re économe  
En étudiant l'budget  
Puisqu'il en prépare le rejet !

Au Refrain

Armand LECLAIRE.

Entendu dans un Tramway

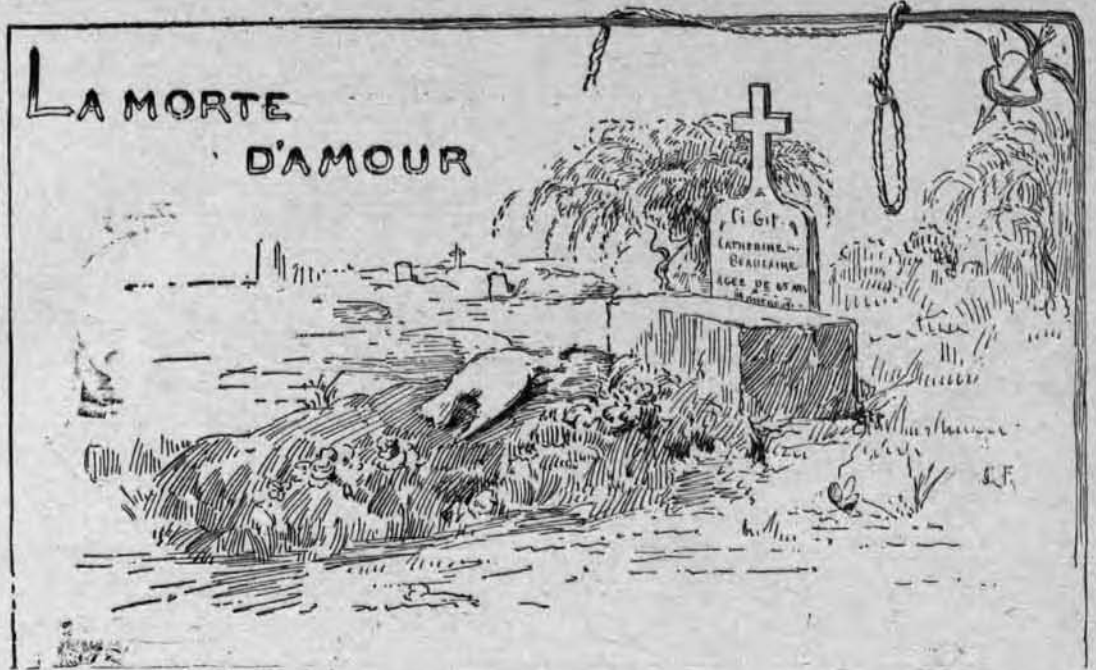
Il y a environ quatre ans, Monsieur l'échevin du Quartier de la Longue-Pointe, dans un geste tout-à-fait patriotique et partant très louable, manifesta publiquement son désir de changer bientôt le nom Longue-Pointe, pour celui de Dollard. Il faut croire qu'en cette occasion, il n'eut pas l'assentiment de tous ses électeurs: le fait suivant vous en donnera la preuve. Un soir, m'en revenant de la ville, je pris à Viauville le tramway de la Longue-Pointe; nous pouvions être environ quinze passagers. Le tramway avait à peine quitté Viauville qu'une commère assez charitable (elles ne le sont pas toutes hélas !...) se saisit prestement de la conversation et sur un ton qui n'entendait pas de répliques. Elle commença par parler (à tue-tête, va s'en dire) du nouveau Curé de sa paroisse..... puis de l'ancien..... heureusement, elle ne dit rien qui fut de nature à scandaliser : C'était, en somme, deux curés bien bons et bien dévoués.

Mais ce fut bientôt au tour de l'échevin, elle ne l'épargna guère celui là. "Imaginez vous, dit elle de sa voix glapissante: imaginez-vous que notre échevin se fait anglais maintenant!... et oui!... si c'est pas écœurant!..... Ne v'là-t-y pas qu'il veut appeler notre Quartier, le Quartier Dollard!....." Puis, dans une sainte indignation, elle ajouta : "Il devrait l'appeler le Quartier la Piastre (dollar) ce serait français au moins!....." "Ventre Saint-gris! elle est bonne celle là!" n'eut pas manqué de dire Henri IV s'il se fut trouvé à ma place.

UN AUDITEUR VÉRÉD:QUE.

Exposition de Dessins et Croquis Canadiens

Les œuvres de M. Edmond J. Massicotte, l'artiste canadien avantageusement connu, seront exposés à la bibliothèque St-Sulpice, rue St-Denis, du 30 mars au 15 avril. Nous espérons que les amateurs de choses artistiques canadiennes ne manqueront pas de visiter cette importante exposition d'ensemble de l'œuvre d'un artiste du terroir. L'entrée est libre.



Ya dans la ville là où j'ai res-té Un garçon d'boucher que j'ai tant z'ai-mé,

PIANO

Y m'a z'ai-mé par ma vie é-tée, Gas-pord Bou cher que j'ai tant z'ai-mé.

2 Elle dit à son père : montez-moi t'un' [chaise, Son père monte en haut dedans sa [chambre, Creusez ma fosse, creusez la ben creuse, Et sur ma tête, mettez t'un' pierre, Et sur mon cœur un p'geon b'anc, Pour faire savoir au monde que j'aus [mort' d'am' eu

3 Aussi de l'encre, aussi du papier ; Trouva sa fille pendu' t'en l'air, Prit son canif, coupa la corde ; Y avait un écrit dessus' son cœur.

4

Droits réservés, Canada, 1907, par P. E. Prévost et J. C. Franchère.

Extrait de "Ohansons Canadiennes", recueil contenant 70 chansons, dont 40 illustrées par l'artiste Franchère. Prix : broché, \$1.10 franco ; relié, \$1.65 franco.

JEU DE SOCIÉTÉ COLIN-MAILLARD

Lorsque l'en joue le Colin-Maillard ordinaire, l'un des joueurs, les yeux tamponnés par un mouchoir, doit ochercher à saisir un de ses camarades qui échappe par tous les moyens, par toutes les ruses possibles, à son étroite ; on le provoque, on l'appelle... Lorsqu'il a saisi un des joueurs, il doit reconnaître la personne saisie et dire son nom : s'il se trompe tout est à recommencer.

S'il s'approche d'un endroit où il pourrait se frapper ou casser quelque chose, on lui crie : "Casse-cou !"

Le joueur saisi et reconnu paye un gage et prend la place du Colin-Maillard ; mais si le patient ne parvient pas en un espace de temps donné à se trouver un successeur par la reconnaissance qu'il aura faite d'une personne en son pouvoir, il paye un fort gage, et ne peut être remplacé qu'autant que la bonne volonté des joueurs le permet.

Ce jeu fort ancien a été mis en honneur en souvenir d'un illustre guerrier du Xe siècle nommé Maillard, soldat intrépide qui, dans une bataille, eut les yeux crevés, et ne cessa pas moins, sous la conduite de ses amis, de se battre vaillamment pendant toute la durée de l'action.

Edmond Brossard Avocat Procureur

Etude Le Blanc, Brossard & Forest

Edifice "Crédit Foncier", 35 rue St-Jacques, Montréal  
Tél. Main 8494-8495  
Câble "Blansard".

"FERNANDE" LE PLUS GRAND SUCCES DEPUIS LA "Valse Bleue" Valse pour le Piano par Rémi Lormès. Prix franco, 25 cents.

# TO ARMS

## MARCH

NOTE.— Les deux premières parties de cette marche, jusqu'au trio, servent d'accompagnement à la chanson "Aux Armes".

Music by J.-I. PAQUET

(Vamp for song only)

**MARCH**

PIANO

The musical score is written for piano in 6/8 time. It begins with a piano (p) dynamic and a forte (ff) marking. The first two parts of the march are intended as accompaniment for the song "Aux Armes". The score consists of seven systems of two staves each (treble and bass clef). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings like *m/* and accents. The key signature has one flat (B-flat).

### Avez-Vous des Boutons ?

Guérison infallible en quelques jours. Peau claire et nette par l'usage des Tablet-

tes Dermacura du Docteur de Couâgne. Prix franco, 50cts la boîte. NE CACHEZ PAS vos éruptions et boutons sous des crèmes, lotions, etc., ils reviendront en plus grand nombre.



Le POMMADE DERMACURA en application locales, complète et traitement. Prix franco, 60cts le pot. En vente dans les bonnes pharmacies et à la

COMPAGNIE GÉNÉRALE D'IMPORTATION FRANÇAISE, Département B, Boite Postale 1441, Montréal, Que.

Echantillon sur réception de 10cts en timbres pour frais de poste, etc. Représentants et agents demandés dans toutes les villes et villages.

The image displays a musical score for piano, organized into seven systems. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The music is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. Performance instructions include 'f' (forte), 'Ped.' (pedal), and 'Ben Marcato' (marked). Measure numbers 10 and 110 are indicated. The final system is labeled 'TRIO' and features a change in time signature to 6/8. The piece concludes with a double bar line.

**Madame OLGA** PALMISTE CLAIRVOYANTE. Personnel, Magnétisme. Elève de Madame Le Normand, vous dira le présent et l'avenir, celui que vous aimez et ses dispositions, la date de votre mariage et ramène les amitiés perdues et si vous devez faire un héritage. Prix de Consultations, 25c, 50c, et \$1.00. Réponse à n'importe quelles questions. Madame Olga, 244 rue Amherst, entre Ste-Catherine et Dorchester, de dix heures du matin à 10 heures du soir. Les dimanches de 1 à 4 heures.

The musical score consists of seven systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is B-flat major (two flats). The first system begins with a treble clef and a bass clef. The second system includes a dynamic marking of *ff*. The third system includes a *cresc.* marking and a *ff* marking. The fourth system includes a *f* marking. The fifth system ends with a *Fine* marking. The sixth system begins with a *Marcato* marking and a *ff* marking. The seventh system includes *Sva...* markings and ends with a *al Fine* marking. The score features various musical notations including chords, arpeggios, and melodic lines.

**ATTENTION** PALMISTE INTUITIVE MEDIUM, Madame Carolus, parisienne, dit le passé, le présent et l'avenir d'une personne et si elle deviendra veuve ou non. Mme Carolus, cartomancienne, faisant les grands Tarots Egyptiens qui contiennent 78 cartes dans le jeu. Recevra à son salon de consultation, de 9 heures du matin à 10 heures du soir, excepté le dimanche. Prix de consultation : 25c, 50c, \$1.00. 215 Amherst près Ste-Catherine, Montréal.

Dédiée à ma fille MARCELLE



## MARCELLE-VALSE

OSIAS MÉLOCHE

INTRO. PIANO

PIANO *f*

VALSE *p*

*fz*

*mf*

## POILS et DUVETS du Visage et du Corps

Dissous instantanément, laissant la peau DOUCE et VELOUTÉE .. .. .



Par l'Épilatoire Magique de Madame Sans-Gêne  
 Envoyé franco sur réception du prix, \$1.00 la boîte. Adres-  
 sez : LA CIE MÉDICALE GIROUX & FRÈRE, 416 Parc Lafon-  
 taine, Montréal. "Chambre B."

ff

mf

ffz

ffz

BE LAIR, GRAY.

**Les Pilules Persanes** donneront à VOTRE BUSTE  
 Mesdames, cette élégance tant désirée et cela SANS MASSAGES, dans l'espace de deux mois. . . . .



Succès garanti. Expédiées par la malle, par la SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS, tiroir postal, 2675 Dépt. J. Prix : \$1.00 la boîte. 6 boîtes pour \$5.00. Discretion absolue. . . . .

# A TOUTES LES ÉPOQUES DE LA VIE

LA FEMME A, DANS

## LES PILULES ROUGES

LE REMÈDE A SES MAUX. L'ANÉMIE, AVEC TOUT SON CORTÈGE DE MAUX, DE TRISTESSE DE TOUTES SORTES, EST UN VÉRITABLE MARTYRE POUR LA FEMME. TOUTES LES FEMMES DEVRAIENT PROFITER DES CONSULTATIONS GRATUITES DU MÉDECIN DE LA COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINE. ALLEZ LE VOIR OU ÉCRIVEZ-LUI

Toutes les maladies, tous les ennuis, toutes les souffrances qu'éprouve la femme, à partir de l'adolescence, sont dus, pour la plupart, à la faiblesse, à la pauvreté du sang.

C'est la faiblesse ou pauvreté du sang qui lui occasionne les maux de tête, migraines, maux de reins, les bourdonnements d'oreilles, la fatigue, l'essoufflement au moindre effort, les palpitations de cœur, la paresse cérébrale, l'insomnie, les cauchemars, etc.

C'est la faiblesse ou pauvreté du sang qui est la cause d'appétit capricieux, de disposition à la tristesse, de manque d'énergie, de troubles périodiques, qui décolore ses lèvres, ses genèvières, ses paupières, rend son teint pâle et terne.

C'est aussi la faiblesse ou pauvreté du sang qui la pousse à la neurasthénie, à la mélancolie, au découragement, aux crises nerveuses.

Mais comment transformer un sang pauvre en un sang riche? Comment faire disparaître cette si profonde perturbation dans toute l'économie de l'organisme féminin?

En prenant les Pilules Rouges, médicament réparateur par excellence. En effet, les Pilules Rouges apportent immédiatement au sang l'élément qui lui manque et lui rendent sa vraie composition. Les Pilules Rouges procurent un sang pur, un sang riche, un sang qui porte dans toutes les parties du corps la santé, la force, la vie. C'est le médicament par excellence de la femme et de la jeune fille, le grand régulateur de leur organisme. Les déclarations ci-jointes le prouvent:

"Je souffrais de digestion difficile et j'avais des fatigues d'estomac, du mal de tête et des palpitations de cœur. De plus, j'avais un mal interne, un dérangement qui parfois me faisait tellement souffrir que je ne pouvais rester debout. Je m'étais fait soigner par des médecins plus d'une fois, mais jamais avec un succès complet. Lorsque je me décidai de prendre les Pilules Rouges, j'étais à bout de force et dans le plus mauvais état de santé. Rapidement, je pris des forces et je vis diminuer mes souffrances, mes vivres digéraient bien. Enfin, j'ai été guérie et voilà pourquoi depuis quatre ans je me porte bien."

—Mme R. A. Allard, 31 Basset, Fall River, Mass.

"Pendant des années, j'ai tant eu de douleurs internes, que souvent j'étais obligée de me mettre au lit et j'en avais ensuite pour plusieurs jours à être bien faible, à avoir des étourdissements à chaque mouvement, puis des douleurs dans les jambes. Tous les remèdes que j'avais essayés étaient restés sans résultat. Il y a deux ans, j'ai écrit au médecin de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, j'ai suivi son traitement et ses bons conseils; j'ai pris des Pilules Rouges. Ma santé s'améliora, mes forces s'accrurent et enfin ma guérison s'acheva. J'avais acquis de l'embonpoint et j'étais plus robuste que jamais."

—Mme Joseph Boucher, 46 Dyer, Danielson, Conn.

"Je maigrissais beaucoup, je perdais mes couleurs et mes forces, et pourtant ce n'était pas dû au surcroît de fatigue, puisque j'étais jeune fille et chez mes parents. Malgré tout le repos que je me donnais, les soins que je recevais, je dépérissais de plus en plus; mes vivres digéraient mal, j'étais nerveuse, souvent j'avais le vertige et de gros maux de tête. Après être allée consulter le médecin de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, j'ai pris les Pilules Rouges et aussitôt il s'opéra beaucoup de changement. L'appétit fut bon ensuite, la digestion parfaite, mon sang augmenta, colora mes joues et mes douleurs disparurent. Depuis que je suis mariée, je suis encore allée voir le médecin de la

Compagnie Chimique Franco-Américaine et, grâce aux renseignements reçus et à l'emploi des Pilules Rouges, j'ai sauvé ma santé."

—Mme Roméo Rochon, 1094 rue Saint-Christophe, Montréal.

"Pendant six mois je fus très faible et eus à souffrir de maux de tête, de douleurs dans le dos et les côtés. J'étais traînante, ne pouvais presque rien faire. Je me décidai un jour d'aller consulter le médecin de la Compagnie chimique Franco-Américaine qui me conseilla les Pilules Rouges et me donna une foule d'avis utiles. Dès les premières boîtes je compris que le remède me rendait la santé, je me sentais mieux et dans l'espace de deux mois j'avais recouvré mes forces et me sentais très bien."

—Mme N. Lavallée, 274 rue Cartier, Montréal.

"Depuis quelques mois, je me sentais toujours fatiguée; mes vivres digéraient mal; j'avais souvent des étourdissements, des douleurs dans l'estomac et à la tête. Je savais que tout cela était dû à mon âge et je décidai d'employer des Pilules Rouges pour augmenter mes forces, me faire du sang et prévenir des troubles plus graves. Mon état s'est amélioré tout de suite et je fus bientôt remise. Depuis, j'ai toujours de ces pilules pour y recourir quand il y a lieu."

—Mme Girard, 17 rue Thomas, Southbridge, Mass.

"Quelques années après mon mariage mes forces diminuèrent et, graduellement, sans y faire trop attention, j'en vins à une si grande faiblesse et fus si nerveuse qu'il me fut impossible de m'occuper de ma besogne. La moindre chose m'attristait et je pleurais pour un rien. Ma mère, qui comprenait la gravité de mon état, me recommanda les Pilules Rouges et insista tant que je me rendis à son désir. Dès les premières boîtes, je m'aperçus d'un changement, j'étais plus courageuse et je pus ensuite m'occuper sans trop de fatigue. J'étais aussi plus gaie, mes nerfs étaient plus calmes et j'avais meilleur teint. J'ai employé plusieurs boîtes de Pilules Rouges qui m'ont rendu la santé."

—Mme H. Côté, 195 Gaulin, Woonsocket, R. I.

"Il me fait plaisir de dire que j'ai été guérie par les Pilules Rouges lorsque j'étais jeune fille. Je travaillais depuis assez longtemps déjà; le mal de tête survint, j'en souffrais tous les jours, mais je ne me rendais pas compte que c'était ma santé qui s'en allait.

Un jour, je suis tombée comme une morte; j'ai gardé le lit pendant onze jours et dus presque tout le temps sans connaissance; le médecin qu'on avait appelé ne savait que penser. Dès que j'ai pu prendre quelques remèdes, on me donna des Pilules Rouges.

"Dans l'espace de quelques semaines j'étais sur pied et en bonne voie de guérison. Mes forces s'accrurent ensuite chaque jour, j'engraissais et le sang colorait mes joues."

—Mme W. Dufresne, 111 rue Saint-George, Trois-Rivières, Qué.

CONSULTATIONS GRATUITES.— Les Femmes pâles et débiles ne doivent pas hésiter, aussitôt qu'elles sentent quelques maux, à consulter le Dr Emile Simard, soit au bureau de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, au No 274 rue Saint-Denis, soit par lettre, parce que c'est un médecin spécialiste de haute valeur, qui ne traite que les maladies des femmes et qui les a étudiées en Europe, sous les docteurs DeVos et Capelle, éminents praticiens. Comme par le passé, les consultations du Dr Simard sont tout à fait gratuites et se donnent tous les jours, dimanche excepté, de 9 heures du matin à 8 heures du soir.

AVIS IMPORTANT.— Les Pilules Rouges pour Femmes Pâles et Faibles sont en vente chez tous les marchands de remèdes au prix de 50c la boîte ou six boîtes pour \$2.50; elles ne sont jamais vendues autrement qu'en boîtes contenant 50 pilules, jamais au 100; elles portent à un bout de chaque boîte la signature de la CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE et un numéro de contrôle. Nous engageons notre nombreuse clientèle à refuser toute SUBSTITUTION. Lorsque vous demandez les Pilules Rouges, n'acceptez jamais un autre produit que l'on recommanderait comme étant aussi bon. REFUSEZ CATEGORIQUEMENT. Défiiez-vous aussi des COLPORTEURS; les PILULES ROUGES ne sont jamais vendues de porte en porte. Rappelez-vous que les PILULES ROUGES sont la grande SPECIALITE pour femmes, celle qui guérit tous les jours un grand nombre de personnes, ET QUI VOUS GUERIRA AUSSI.

Si vous ne pouvez vous procurer dans votre localité les véritables PILULES ROUGES, pour FEMMES Pâles et Faibles, ECRIVEZ-NOUS, nous vous les ferons parvenir FRANCO.

Adressez toute correspondance: COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE (LIMITEE), 274 rue Saint-Denis, Montréal.

## CONSOMPTION

### CAPSULES GRESOBENE

*On ne se soigne plus avec les mêmes remèdes aujourd'hui. Les théories de Pasteur ont bouleversé les méthodes de traitement. Ainsi dans les maladies des voies respiratoires (TOUX, RHUMES, LARYNGITES, ASTHME, BRONCHITES, TUBERCULOSE) on emploie avec le plus grand succès le merveilleux anti-microbes les Capsules GRESOBENE qui renferment des produits balsamiques et antiseptiques d'une incomparable volatilité dont l'efficacité tient du prodige.*

COMMENT LUTTER CONTRE LES MALADIES DES POUMONS.

BUREAU DE POSTE, BOÎTE 592, MONTRÉAL, CAN. 50c le flacon. Sur demande, un livret.

**SI LE KRONPRINZ AVAIT VOULU...**

Paroles de Théodore BOTREL  
Sur l'air de *La Garonne*, de Nadaud

(Heugel et Cie, éditeurs)

Allegretto.

Si le Kronprinz avait voulu, Lanturlu! E - vitant les lenteurs d'un - lu, Lanturlu! C'est d'assaut qu'il emportait Liè - ge; Puis, en quatre jours ayant pris Lille, Amiens, Nancy, Reims, Paris... Tout pli - ant de - vant sa vai - lan - ce, Si le Kronprinz avait voulu, Lanturlu! Eubuit jours il prézait la Frau - ce.

II  
Si le kronprinz avait voulu, Lanturlu!  
Gallia, sous sa botte mise, Il vous enfilait la Tamise, Puis en deux temps, prenant London, Cardiff, Dublin, — et allez donc! — Il avait la Galle et l'Irlande, Se kronprinz avait voulu, Lanturlu!  
Albion serait allemande!

III  
Si le kronprinz avait voulu, Lanturlu!  
Revenant chez lui, sans épates, Il vous dégagait les Karpates Et disait au tsar: "Qué qu'tu m'off?" Dans son palais de Peterhof Et vous, grands ducs, dans Petrogra...de, Si le kronprinz avait voulu, Lanturlu!  
Qu'eussiez vous pris pour votre grade!

IV  
Si le kronprinz avait voulu, Lanturlu!  
De Turquie il gagnait l'Afrique, L'Océanie et l'Amérique, Et, de là, sautait, d'un seul bond, Sur la Chine et sur le Japon: Possesseur de la mappemonde, Si le kronprinz avait voulu, Lanturlu!  
Il serait empereur du Monde!

V  
Mais le kronprinz n'a pas voulu, Lanturlu!  
Prendre, à lui seul, toute la Gloire: "Père, à Vous, — dit il, — la Victoire!  
Je préfère rester blotti, Me faisant petit, tout petit, Moi, dans le fond de ma tanière!" Non, le kronprinz n'a pas voulu, Lanturlu!  
Humilier, monsieur son père!  
(Extrait des *Annales*, Paris).

**POUR TE CHANTER**

Une erreur typographique, au front-pice de notre dernier numéro (548), a interverti les noms des auteurs de la chanson patriotique intitulée "Pour te chanter", Il faut lire: Paroles de Pamphile Le May, musique de D. Ang Fontaine.

MONSIEUR, bonne position, sans relations, désir faire connaissance bonne demoiselle en vue de mariage. Adressez: D. D., Poste Restante, Montréal.

**GRATIS** Embellissez votre poitrine en 25 jours **GRATIS**

Toutes les Femmes doivent être belles, et toutes peuvent l'être grâce au Réformateur Myrriam Dubreuil. Succès assuré en 25 jours

Avoir une belle poitrine, être grasse, rétablir vos nerfs, cela en 25 jours, avec le Réformateur Myrriam Dubreuil, approuvé par les meilleurs médecins du monde, les hôpitaux, etc. Les chairs se raffermissent et se tonifient, la poitrine prend une forme parfaite sous l'action bienfaisante du Réformateur. Il mérite la plus entière confiance, car il est le résultat de longues études consciencieuses; approuvé par les sommités médicales.



**LE REFORMATEUR MYRRIAM DUBREUIL**

est un produit naturel, possédant la propriété de raffermir et de développer la poitrine, en même temps que, sous son action, se combinent les creux des épaules. Seul produit véritablement sérieux, garanti absolument inoffensif, bienfaisant pour la santé générale. Le Réformateur est très bon pour les personnes maigres et nerveuses. Convient aussi bien à la jeune fille qu'à la femme dont la Poitrine a perdu sa forme harmonieuse par suite de maladies, ou qui n'était pas développée.

**LE REFORMATEUR MYRRIAM DUBREUIL** jouit dans le monde médical d'une RENOMMÉE UNIVERSELLE et déjà ancienne comme reconstituant et aliment de la beauté tout en RESTAURANT ou en augmentant la vitalité sans oublier qu'il contribue, en même temps, à chasser la NERVOUSITÉ.

**ENGRAISSERA LES PERSONNES MAIGRES EN 25 JOURS GRATIS.** ENVOYEZ 2c EN TIMBRES et nous vous ENVERRONS GRATIS NOTRE BROCHURE ILLUSTREE DE 32 PAGES, avec ECHANTILLONS DU REFORMATEUR MYRRIAM DUBREUIL. Notre REFORMATEUR est également efficace aux HOMMES MAIGRES, déprimés et souffrant d'ÉPUISEMENT NERVEUX, quel que soit leur âge.

Toute CORRESPONDANCE strictement CONFIDENTIELLE. Les jours de bureau sont: Jeudi et Samedi de chaque semaine de 2 à 5 p. m. Tous les Mercredis soirs de 7 à 9 p. m. **Mme Myrriam DUBREUIL,** 44b Mentana, Montréal. Dépt. F, Boite Postale 2353.

**PRIME NOUVELLE A NOS ABONNES**  
**La Mine d'Or de l'Âme Chrétienne**

**N**OUVEAU RECUEIL DE PRIÈRES ET DE PRATIQUES DE PIÉTÉ (la plupart indulgenciées) pour les différentes circonstances de la vie. À l'usage des fidèles de toutes les conditions, 1 vol. de 4x6, reliure de luxe, doré sur tranches, contenant 1102 pages, texte en caractères faciles à lire. Pour recevoir franco, ajouter 25c au prix de l'abonnement, soit en tout \$1.75. Adressez: LE PASSE-TEMPS, 16 rue Craig-Est, Montréal.

**Louis Michiels**

leçons de solfège, d'harmonie, de piano et d'instruments de cuivre, 31, avenue du Parc, Montréal.

**BIBLIOGRAPHIE**

*T. aité du Découragement dans les Voies de la Piété*, suivi du *Traité des Tentations*. Ouvrage posthume du R. P. J. Michel, S. J. Revu et publié par un Père de la même Compagnie. 1 vol. in-16 de 300 pages. Prix: 20 sous.

L'auteur pose en principe, et c'est la doctrine même de l'expérience, que "le découragement est la tentation la plus dangereuse que puisse mettre en œuvre

l'ennemi du salut des hommes, parce qu'il s'y attaque à toutes les vertus, en déguise le piège sous mille formes, et expose l'âme à rester inerte et vaincue en face des passions".

Cette grande thèse ne prend pas moins de vingt-quatre chapitres qui, en près de deux cents pages, contiennent tous les développements les plus documentés. Pas une âme de piété qui, appuyée sur cette magistrale doctrine, ne doive reprendre courage pour s'avancer à grands pas dans la perfection et la sainteté. Cependant, une fois le découragement

**LA MARCHÉ DES FUSILIERS MARINS**

Paroles et Musique de Théodore BOTREL

SOLO.  
Les marins ont un cœur fi - dèle. Le Qui ne mol - lit pas! Les ma - rins ont un cœur fi - dèle. Le Qui ne mol - lit pas! Le de - voir au feux ap - pelle En - avant, les gâs! Les

Les Marins ont un cœur fidèle Qui ne "molli pas"... Le Devoir au feu, les appelle: En avant, les gâs!

Les Marins savent, en cadence, Défiler au pas: S'il s'agit d'entrer dans la danse, En avant, les gâs!

Les Marins ont tous l'espérance D'un bien doux trépas... Mais, s'il faut mourir pour la France: En avant, les gâs!

Les Marins ont fameuse "pogne" Pour "souquer dans l'as"... S'il s'agit de cogner, l'on cogne: En avant, les gâs!

Les Marins aiment la bataille Et le branle-bas; S'il leur faut braver la mitraille: En avant, les gâs!

Les Marins sont à la frontière, Sur le "front", là-bas: Ce n'est pas des "gaillards d'arrière"... En avant, les gâs!

Les Marins, plus la tâche est rude Et moins ils sont las: Pour venger les Morts de Dixmude, En avant!... En avant, les gâs!

(Extrait des *Annales*, Paris).

vaincu, il reste d'autres tentations secondaires qui troubleraient les âmes si l'on n'apprenait à ne pas trop les craindre. C'est donc ici un deuxième traité, qui contient à son tour une centaine de pages, et est divisé en treize chapitres.

Le religieux auteur nous y montre les raisons miséricordieuses de Dieu dans l'origine, la fréquence, les avantages et les effets des tentations; ce traité est d'une importance capitale, parce que, si toutes les âmes ne sont pas découragées, il est au moins vrai que toutes sont fréquemment tentées.

En vente à la *Librairie Notre-Dame*, rue Notre-Dame-Ouest, Montréal, et *Librairie Garneau*, rue Buade, Québec.

"ni...bleu ni rouge"  
La politique ne respire Que changements nouveaux ou vieux. — Monsieur, êtes-vous pour l'empire? — Ah! mais non: je suis pour l'an mieux. BENJAMIN SULZE.

— Ma chère, vous n'assistiez pas hier à l'audition de la 7ème symphonie de Beethoven? — Non, chère Madame, dans notre monde, on ne va qu'aux premières.

**FOR VALOUR!** Valse militaire pour le Piano, dédiée à la Princesse Maud. Cette nouvelle composition a obtenu immédiatement un immense succès. Chez tous les marchands de musique, 50 cts.

**JEUNE MUSICIENNE DIPLOMÉE**



Mesdemoiselle Cécile-Annette Marier et Charlotte Augustine Marier (fillette de dix ans) enfants du Dr P.-E. Marier, de Fassett, viennent d'obtenir du Dominion College de musique leur 4<sup>ème</sup> diplôme de Piano (Senior). Elles ont subi avec grand succès leur quatrième examen, ayant déjà obtenu les trois diplômes précédents. Ces deux fillettes promettent beaucoup pour l'avenir.

**LE SOIR BLEU**

**SONNET**

J'ai contemplé le soir, loin des bruits de la ville,  
Mêlant sa paix berceuse aux sablonneux coteaux,  
Des rives du silence aux campements nouveaux,  
Le grand soir reposait dans un rêve tranquille...

Le soir bleu perce l'onde ; il plonge aux fonds d'argile,  
Et sème sa splendeur au sommeil des roseaux.  
Près des foins parfumés, en ronds clairs, dans les eaux,  
Les astres ont figé leur sourire fragile.

Soir bleu, soir ému, dors ; dors sur le lit des bois,  
Où la source se cache, entre mousse et fougère ;  
Inspire pour demain la tendresse des voix !

Verse aux grèves des lacs quelque rêve lunaire,  
Afin que le poète imprègne ses chansons  
D'échos venus de toi par les bleus horizons !

Louis-Joseph DOUCET.

\*\*\*\*\*

**PRIÈRE**

**SONNET**

Dieu de bonté, Dieu juste, écoutez ma prière !  
Chassez de moi l'orgueil, chassez la vanité ;  
Faites que je ne sois jamais ainsi fêté,  
Pendant qu'on saigne à blanc ma race tout entière !

À l'heure de ma mort, donnez-moi vos lumières !  
Chassez de mon regard ces dévots hébétés  
Qui croient vous plier toujours de leur côté,  
Faisant ainsi rougir l'âme dans ses misères !

Seigneur, préservez-moi de tous ces esprits faux  
Qui pour un seul Prussien, voire pour un Caillaux,  
Voudraient voir s'engloutir dans la terre la France !

Seigneur, préservez-moi des Kaisers, des Bismarck,  
Et des pieux Cauchons qui brûlent Jeanne d'Arc,  
Qui disent être seuls dignes de récompense !

Louis-Joseph DOUCET.

**SERVICE DES COMMISSIONS.** — L'administration du *Passe-Temps* se met à la disposition de ses lecteurs pour l'envoi de livres ou morceaux de musique aux prix marqués et sans frais supplémentaires. Toute question exigeant une réponse devra contenir un timbre de deux sous.

1915  
A la mémoire d'Edith Cavell  
**DERNIÈRE PENSÉE**  
(LAST THOUGHT)

Pour Violon et Piano



Par James WILLING  
Accompagnement de A. E. J. McCREARY

VIOLON *LARGO* *Sul G* 4 4

The musical score is written for Violin and Piano. It begins with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'LARGO'. The score consists of several staves of music, including a solo violin part and piano accompaniment. The piece concludes with a 'Fine' marking and a 'molto rall.' (molto rallentando) instruction.

Le même, avec accompagnement, voir le numéro 541 du *Passe-Temps*!

**L'HORLOGE DU POÈTE**

"LA SECONDE"

"Où vas-tu, court moment, dans ta fuite rapide ?  
Moment si tôt perdu, dans la course des temps.  
"Tu nais, tu viens, tu fuis, voyageuse intrépide,  
"Ton destin ici-bas ne dure pas longtemps.  
"Pourtant que de chagrins tu nous peux apporter !  
"Que de doux plaisirs contient une seconde !  
"Quand le sort, fatigué de trop nous tourmenter,  
"Te rend pour les humains en bonheur si féconde".

Je parle encore, et loin dans l'immense durée,  
Celle à qui je parlais, est morte pour toujours,  
Bien d'autres ont suivi sa courte destinée  
Ensemble, disséquant nos heures et nos jours".

Roméo MARIER.

\*\*\*\*\*

C'est le bon temps de s'abonner pour une année au "*Passe-Temps*".

Demandez la liste de nos primes.

**ACROSTICHE**

**ANNETTE**

▶vec une douce inconstance,  
Ze sens-tu pas vibrer ton cœur ?  
Ze vis-tu pas dans l'espérance  
Zu ce monde trop séducteur ?  
Zu sais charmer dans l'existence ;  
Zon souvenir c'est du bonheur  
Est moi, toujours à toi je pense.

Clairvoyant SANSMALICE.

Sainte-Thérèse de Blainville.

**"LES GERBES DU MONT-ROYAL"**

Par AUGUSTE CHARBONNIER

Les "Gerbes du Mont-Royal" comprennent une soixantaine de sujets divers, très intéressants, généralement courts, et qui se prêtent admirablement à la déclamation. Prix du volume \$1.00. S'adresser chez l'auteur, 56 Parc Lafontaine, ou au *PASSE-TEMPS*, 16 Craig Est, Montréal.

### Automobiles à Louer Au Garage Laurier (Limitée)

375 Est, rue Ontario, Montréal  
Tél. Est 2480

Autos fermés et ouverts pour tourisme, baptême, mariage, etc. Prix modérés et satisfaction garantie. Chauffeurs en uniforme.

**DICK'S QUADRILLE CALL-BOOK & BALL-ROOM PROMPTER** (en anglais), direction des figures de danse, explication du pas, figure de cotillon, etc., avec gravures et exemples de musique. Un volume. 50 cents franco.

### N'est-ce pas que c'est HORRIBLE de la barbe pour une femme

Mais ne désespérez plus, un remède infallible est maintenant à la portée de toutes. Vous pouvez toute seule, sans que personne ne s'en aperçoive, faire disparaître n'importe quelle barbe ou poils follets tant durs et touffus soient-ils. Cela en moins de trois minutes, sans aucune douleur ou irritation de la peau. Non seulement ces horreurs disparaissent mais la barbe est totalement détruite jusqu'à la racine, laissant la peau blanche, souple et veloutée. Ce merveilleux remède, c'est la *Razorine* du Dr Simon de Paris, France. \$50.00 sont offertes pour une preuve d'efficacité, et nous n'avons pas peur de la faire essayer gratis. Envoyez-nous 10 cts pour frais de poste et d'emballage et nous vous enverrons un paquet suffisant pour orou-ver son infailibilité. Adressez: Cooper & Co., Dépt. 12, 155 rue des Commissaires ouest, Montréal. 55-a-n-A



Tant que l'artiste amuse, il n'est que le serviteur du public. Seul celui qui est artiste sincère et sublime peut aspirer à devenir maître

## BRODERIE FRANÇAISE MUSIQUE FRANÇAISE

L'ART L'ÉLÉGANCE ET LE BON GOUT  
SE TROUVENT RÉUNIS  
DANS LA MAISON



LA MUSIQUE DE TOUS LES ÉDITEURS  
EST ENVOYÉE POUR 15 JOURS  
EN APPROBATION

# ★ Raoul Vennat ★

NEGOCIANT-IMPORTATEUR

TEL EST 3065

FRANCO

MONTREAL. 642 RUE ST-DENIS



Notre magnifique album de broderie ainsi que le supplément des dernières nouveautés créés par nos artistes français de tout premier ordre. Nos deux spécialités sont les plus importantes du Canada.

Fournisseur du Gouvernement

Pour éviter l'encombrement nous prions nos lectrices de faire parvenir le plus rapidement possible leurs demandes.

### Les CHANSONS de Descart

10 cents la copie

Bonjour Mimi	Je ne veux pas t'ai-
Femme aux Bijoux	Demain! (mor)
Je Connais une	Amoureux sauvotage
Ma Miette [Blonde	Dernier Tango
Mimi d'Amour	Souris Noire
Frisco de Guillaume	Brin d'Ouassette
L'amour qui rit	Hirondelle du fau-
Garde ton cœur	Sa Muguette [bourg

### Les Maîtres de Poste

ont autorisés à solliciter et à percevoir le prix des abonnements au *Passe-temps*, et à monter à titre de commission un tiers des prix nets collectés.

TOUTE PERSONNE de Montréal ou de la campagne, du Canada ou d'ailleurs, ayant créances à vendre ou à collecter; venez! t'éphones! écrives! Satisfaction garantie (aussi transactions immobilières).

## E. D. AUMONT, o.o.s.

(DE CHOQUETTE, AUMOND & AUMONT)

Immobilier, Achat et Collection de Créances

Collecteur autorisé du *Passe-temps*.

No 30, rue Saint-Gabriel, Montréal

TEL. BELL: MAIN 2149

## MUSIQUE ET ...INSTRUMENTS

De Fanfare et d'Harmonie

Des meilleures Maisons Européennes et Américaines.

### Les Cordes "Impérial"

Pour Violon, Mandoline, Guitare, Banjo, etc., incroyablement les meilleures sur le marché.

Spécialité de tout instrument de musique accordé avec soin, réglage soigné à ses prix.

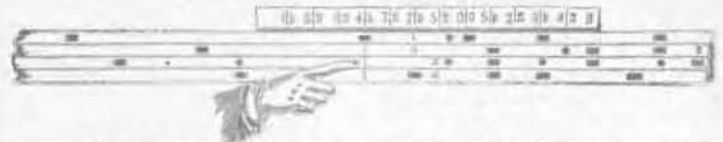
D. H. Dansereau,

46 Rue Bonsecour,

MONTREAL

## Nouvelle Méthode d'Accompagnement

INVENTÉE PAR G. P. O. HÉROUX



Cette nouvelle méthode se compose d'une simple baguette sur laquelle sont marquées toutes les clefs de la musique.

A l'aide de cette nouvelle méthode, nous garantissons qu'une personne peut se prendre tous les accords sans l'aide d'un professeur, et cela, dans quelques jours. Il n'est pas nécessaire que la personne sache la musique.

Nous pourrions publier une longue liste de certificats attestant qu'un grand nombre de personnes ont appris leurs accords avec cette méthode, et peuvent faire un bon accompagnement.

La baguette est marquée de signes qui permettent de jouer à première vue sans études préalables. Prix, \$1.00 franco.

Dépôt: J. G. Yox, 936 rue Saint-Denis, Montréal.

### EXAMEN DES YEUX GRATIS



Ne négligez aucun mal de Yeux la Vue est trop précieuse. Toute infirmité ou lésion commandée est toujours guérissable. N'achetez jamais des *Vendues Amblyants*, ni aux *Magnans-A-tout-faire*. Rien ne remplace l'Examen des Yeux par un savant Spécialiste. Si vous tenez à Guérir vos Yeux sans drogues, opération ni douleur:

ALLEZ A L'INSTITUT D'OPTIQUE

Voix et Le meilleur de Montréal

consultez le Spécialiste BEAUMIER

144 Est, rue Ste-Catherine, Près Ave Hôtel-de-Ville.

Il recherche les Cas difficiles, Désespérés: Pose Yeux Artificiels, Naturels à se tromper.

Fabrique et ajuste lui-même, depuis 25 ans, Lunettes, lorgnon, etc. Ses nouveaux "Verres Toric à ordre" sont garantis pour bien Voir de Loin et de Près, pour tracer, coudre, lire et écrire.

Cette annonce rapportée vaut 10c. par dollar sur tout achat en lunetterie.

Prenez garde! Pas d'agents sur le chemin pour notre maison responsable.

Heures de bureau: Tous les jours de 9 à 9 hrs. (Dimanche de 1 à 4 hrs.)



AVIS

## Henri Miro Pianiste-Compositeur

ET CHEF D'ORCHESTRE

NOTATION DE

Chansons, Romances et Melodies

Arrangement pour tous les Instruments d'Orchestre

Auteur des célèbres chansons *Je t'aime, Frévoles amours* et nombre d'autres

345 Cadieux, Montréal

Tel. Bell Est 771

# Ch. Tanguy

Ex-Professeur au Conservatoire de Bordeaux, Officier d'Académie.

Leçons de chant, piano, instruments de cultre, violon (commençants)

667, Rue SAINT-HUBERT (près Ontario), MONTREAL

**J. G. YON** EDITEUR ET PORTATEUR DE  
: MUSIQUE ET INSTRUMENTS :  
936, rue St-Denis, Montréal . . . . Tel. St-Louis 7570

Un assortiment considérable de musique en Feuilles et en Recueils, ainsi qu'un assortiment complet de l'édition de SCHIRMERS, PETERS et LITOLFF.  
Musique pour Piano, Orgue, Violon, Violoncelle, Guitare, Mandoline, Banjo, Cornes, Clarinette, Fanfare et Orchestre.

**MUSIQUE RELIGIEUSE**

Romances et Chansonnettes.  
Fournisseur des Collèges et Couvents du Canada et des Etats-Unis.  
Et aussi un assortiment de Violon, Violoncelles, Guitares, et Mandolines, etc.  
Gordes, pour tout Instrument et Accessoires.  
Catalogue expédié sur demande.

**FABRIQUE CANADIENNE DE BANDAGES**  
Membres Artificiels  
Bandages.  
Bas Elastiques  
**C. MARTIN**  
50 Rue Craig St. Montréal

Abonnez-vous au Passe-Temps.  
\$1.50 par an, avec primes

**Pour Embellir le Visage**

En faire disparaître les rides, boutons, rougeurs, maquages, rougeurs, points noirs.  
**SERVEZ-VOUS DU CELEBRE LAIT DES DAMES ROMAINES**

Surnommé "Nourriture de la peau"  
C'est sans contredit le plus merveilleux embellisseur du monde, c'est le seul Lait de toilette réellement hygiénique, accepté et recommandé par la faculté de médecine, toutes les autres préparations analogues ne sont que de vulgaires imitations qui font souvent plus de mal que de bien.  
D'une odeur douce, agréable, il blanchit, adoucit la peau, prévient, écarte les taches, fait disparaître avec une rapidité prodigieuse les points noirs, boutons, rougeurs, taches diverses, et il est d'une efficacité surprenante pour les taches de rousseur, rides, piqûres, etc., recule jusqu'ici à toutes les préparations connues.

Pour les hommes, après s'être rasés, il est sans rival pour calmer les feux du rasoir, blanchir et adoucir la peau, guérir les boutons et irritations, méitez-vous toujours des imitations.  
Le prix du Lait des Dames Romaines est de 50c par boîte, mais nous ne vous demandons que d'essayer un peu. Envoyez-nous 10c pour nous de poste et d'emballage et nous vous enverrons une bouteille échantillon gratis.  
Distributeur: COOPER & CO., Dépt. 12, 155, rue St-Jacques, Montréal.

LE MIROIR TOILETTE  
DEMANDEZ LA  
**CREME ROYALE**  
DE  
Madame Sans-Gêne  
Elle est une source de joie pour toutes les femmes soucieuses de leur beauté.  
Embellir le teint et conserver la peau, c'est notre "motto".

3 grandeurs de bouteilles 40 cts, 60cts et \$1.0 dans toutes les bonnes pharmacies.  
Tout commande accompagnée du montant sera envoyée n'importe où à nos propres frais Adressez  
**La Cie Médicale Giroix & Frère**  
416 Parc Lafontaine  
Chambre B. Montréal.  
Gratis. Une bouteille échantillon avec la brochure illustrée de tous les produits de beauté de Madame Sans-Gêne seront envoyées sur réception de 15cts pour frais de poste.

**Bibliothèque Amusante**

Un an d'abonnement au PASSE-TEMPS (payé d'avance) donne droit à une piastre de marchandise à choisir dans la liste ci-dessous.  
Oracle des dames . . . . . 0.15  
Jeux innocents de société . . . . . 15  
Secrétaire des amants . . . . . 15  
Clef des songes . . . . . 15  
Petit magie blanche . . . . . 15  
Petit manuel de politesse . . . . . 15  
Jardin d'amour . . . . . 15  
Le magicien des salons . . . . . 15  
L'ami des Salons . . . . . 15  
L'oracle du mariage . . . . . 10  
Les Cartes merveilleuses . . . . . 10  
Cartes pour faire connaissance . . . . . 10  
Adresse : LE PASSE-TEMPS, Montréal.  
Abonnez-vous au PASSE-TEMPS  
Pour vivre heureux, gai et contents.

**Comment Vivre 100 ans?**  
MANGEZ TRÈS PEU DE VIANDE ET FAITES CRAQUE DE LA  
**SALSEPAREILLE COMPOSEE**  
DU Dr J. R. GIROUX  
**POUR LE SANG ET LES NERFS**  
Vous préviendrez et guérez infailliblement la Scrofule, l'Eczéma, les Rhumatismes, les Boutons, les Clous, le Mal de Reins, la Dyssypsie et la Nerveosité.  
**Un Sang Pur, voilà le Secret d'une Bonne Santé.**  
Prix: 75c la bouteille.—TRAITEMENT: 3 pour \$2.00.  
Dans toutes les bonnes pharmacies et à  
**La Cie Médicale GIROUX & FRÈRE**  
416, PARC LAFONTAINE (près Rachel)  
Chambre B. MONTREAL  
Téléphone Bell: St-Louis 498.  
TOUTE COMMANDE ACCOMPAGNÉE DU MONTANT SERA ENVOYÉE N'IMPORTE OÙ A NOS FRAIS.

**Grisonnez-Vous?**

**Perdez-vous vos cheveux**  
Faites donc l'essai de la célèbre Luxurine du Dr Proesse, de Paris, cela ne coûte rien et vous aurez vite fait de constater que la Luxurine est la seule préparation au monde qui sans être une teinture puisse redonner aux cheveux blancs gris ou fanés leur vraie couleur naturelle soit blond, châtain, brun ou noir, cela infailliblement à tout âge et dans tous les cas. De plus la Luxurine détruit les pellicules, la démangeaison du cuir chevelu, arrête la chute des cheveux et en fait pousser des nouveaux, cela positivement, tant chez les hommes que chez les femmes et les enfants. Envoyez votre adresse avec 10c pour frais de poste et d'emballage et nous vous enverrons gratis un traitement d'essai. Adressez Cie Dr Proesse, Dépt. 12, 155, rue St-Jacques, Montréal. Partout \$1.00 le traitement de 6 mois. 55-2-11 A

**Liste Nouvelle**

DE  
**Chansons avec paroles**  
anglaises et françaises  
(Edition Chappell & Co.)  
Données en PRIMES aux abonnés du PASSE-TEMPS. Choisissez-en pour \$1.00 en vous abonnant

Abade à la Fiancée.....	Lambert..	50
Carissima (valse chantée).....	Lambert..	40
Connaissez-vous la belle.....	Thomé..	40
J'aime mon amour.....	Caryll..	50
Jeune Fille.....	Leoni..	60
L'Amour va et vient.....	Caryll..	40
La Vie est vaine.....	Riego..	50
Les Larmes.....	Riego..	50
Le vaillon.....	Gounod..	40
Ma Belle Inconnue.....	Caryll..	40
N'en parlons pas.....	Forkoa..	40
Nid dans les roses.....	Fontenailles..	50
Quand l'Amour Meurt.....	Crémieux..	60
Qui sait.....	Lambert..	50
Tes yeux.....	Lohr..	40
Poulet à Moi.....	Lady Hill..	50
Toutes les Folies.....	Candio..	35
Un Peu, Beaucoup.....	Faucheux..	45
Un Rien.....	D'Hardelet..	35
Valse d'Amour.....	Crémieux..	65
Venez au bal.....	Monckton..	40
A Little Love (un peu d'amour).....	Sileau..	60
Chanson de cœur brisé.....	Moya..	40

**GRATIS**  
Sur réception de 5c, pour payer les frais de poste et d'emballage nous vous enverrons notre catalogue de Patrons de Mode, en français "PATRONS FAVORIS"  
Dépt. 10, 505 rue St-André, Montréal

**Chant, Les Succès du Jour Piano**  
Près du Bonheur, valse chantée 60c  
Fernande, valse . . . . . 25c  
It's long, long way to Tipperary 25c  
Espérons, marche . . . . . 40c  
En vente chez tous les marchands de musique.

**Instruments de Musique et Musique en Feuilles**  
Un choix considérable d'instruments de Musique à être sacrifiés au prix du gros.  
Jugez vous-même par les prix suivants:  
VIOLONS, \$3.00 à \$75.00.  
MANDOLINES AMERICAINES, \$3.00 à \$30.00.  
GUITARES AMERICAINES, \$4.00 à \$25.00.  
CORNETS, \$4.00 à \$75.00.  
FLUTES, \$5.00 à \$10.00.  
CLARINETTES, ALTOS, BASSES, TROMBONES, HARBONS à prix réduits.  
Aussi un assortiment d'INSTRUMENTS DE SECONDE MAIN, en très bon état, pour être vendus à des prix défiant toute compétition.  
Agent pour HESSON & Cie, de Londres; ANGLETERRE; PELISSON, GUNOT & Cie, de Lyon, FRANCE; J. W. YARK, GRANDS RAPIDS, MICH.  
**CHARLES LAVALLÉE**  
35 Blvd St-Laurent, Montréal  
RECUEIL  
17 JUIL 1915

**CHOIX DE CHANSONS PATRIOTIQUES**  
CANADIENNES-FRANÇAISES  
Avec Accompagnement de Piano

O Canada, terre de nos aïeux . . . . .	0.25	Le Drapeau fleurdelisé de Carillon . . . . .	0.25
O Canada, mon pays mes amours . . . . .	.30	sans accompagnement de piano . . . . .	.10
O Canada, ma patrie . . . . .	.35	Aux braves de 1760 . . . . .	.25
sans accompagnement de piano . . . . .	.10	Canadienne (la) . . . . .	.35
Sol Canadien . . . . .	.85	sans accompagnement de piano . . . . .	.10
Vivre et mourir Français . . . . .	.35	Drapeau Français . . . . .	.35
sans accompagnement de piano . . . . .	.10	Drapeau de Carillon (le) . . . . .	.25
Restons Français . . . . .	.35	O Canadien . . . . .	.25
sans accompagnement de piano . . . . .	.10	Chant National Canadien . . . . .	.25
Printemps Canadien . . . . .	.25	Vive la France (solo et Chœur) . . . . .	.25
Le Pays (4 voix mixtes) . . . . .	.35	Parlons français (solo et chœur) . . . . .	.50
Canadien, toujours! . . . . .	.25	Patrie . . . . .	.25
sans accompagnement de piano . . . . .	.10	sans accompagnement de piano . . . . .	.10
Hymne National des Canadiens-Français, sans accompagnement de piano . . . . .	.10		

En vente chez J. G. YON, 936 rue St-Denis, Montréal

**BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC**  
**EN REVUE D'ESPERANCE** Fantaisie pour Piano par Albina Lefebvre.  
Prix franco. 50 centes